

Informativa sulla protezione dei dati per commercianti di Swisscard AECS GmbH

Agosto 2023

1.	Di cosa tratta la presente informativa sulla protezione dei dati?	1
2.	Chi è il titolare del trattamento dei suoi dati?	1
3.	Quali dati trattiamo?	2
4.	Per quali finalità trattiamo i suoi dati?	3
5.	A chi comunichiamo i suoi dati?	4
6.	Comunichiamo dati personali all'estero?	5
7.	Per quanto tempo trattiamo i suoi dati personali?	5
8.	Quali sono i suoi diritti?	5
9.	Come possiamo modificare tale informativa sulla protezione dei dati?	6

1. Di cosa tratta la presente informativa sulla protezione dei dati?

Swisscard AECS GmbH, Neugasse 18, 8810 Horgen («**Swisscard**» o «**noi**») tratta dati personali che riguardano lei (in quanto referente di commercianti) o i commercianti stessi (imprese individuali) (di seguito «**commercianti**» o «**lei**»).

La presente informativa sulla protezione dei dati illustra il trattamento che effettuiamo su tali dati (di seguito «**dati personali**» o «**dati**») in relazione all'accettazione di carte American Express.

Per ulteriori informazioni sul trattamento dei dati da noi effettuato si rimanda alle nostre Condizioni per l'accettazione di carte American Express, nonché ad altri documenti e condizioni di utilizzo.

Per facilitare la leggibilità del testo, la forma maschile usata nel testo sottintende sempre anche quella femminile.

2. Chi è il titolare del trattamento dei suoi dati?

Il titolare del trattamento dei dati ai sensi della presente informativa sulla protezione dei dati, ovvero il servizio competente in primo luogo secondo la legislazione in materia di protezione dei dati, è la seguente società:

Swisscard AECS GmbH

Protezione dei dati

Neugasse 18

Casella postale

8810 Horgen

E-mail: datenschutz@swisscard.ch

In caso di domande sulla protezione dei dati, può contattarci al suddetto indirizzo.

3. Quali dati trattiamo?

Trattiamo diversi dati provenienti da diverse fonti a seconda dell'evento e della finalità. Per informazioni sulle finalità di tale trattamento si rimanda alla cifra 4.

I dati che trattiamo in rispetto a commercianti che sono imprese non vengono considerati «dati personali» dalla legge, poiché il diritto in materia di protezione dei dati contempla solo dati di persone fisiche (ossia di «esseri umani»). Quando un'impresa rivesta la forma di un'impresa individuale, invece, questa viene equiparata ad una persona fisica e i relativi dati sono considerati «dati personali». Vengono inoltre considerati «dati personali» i dati relativi a referenti (persone fisiche) che lavorano per un commerciante di qualsiasi forma giuridica e con i quali interagiamo, nell'ambito delle informazioni generali sulle imprese con le quali collaboriamo.

I dati trattati non si riferiscono solo a lei, ma eventualmente anche a terzi (p.es. nell'ambito di contestazioni o in relazione ai dati di altri collaboratori del commerciante). Se ci trasmette dati di terzi, riteniamo che sia autorizzato a farlo e che tali dati siano corretti. La preghiamo, pertanto, di informare tali terzi del trattamento dei loro dati da parte nostra e di avvisarli della presente informativa sulla protezione dei dati.

Trattiamo soprattutto le seguenti **categorie di dati**:

- **Dati di base:** per dati di base si intendono i dati che si riferiscono direttamente alla sua persona e alle sue caratteristiche, p.es. i seguenti dati: nome, lingua, nazionalità, data di nascita (in caso di impresa individuale), informazioni derivanti da documenti identificativi, copie di documenti identificativi dei rappresentanti del commerciante, dati relativi alla sua attività per il commerciante, p.es. ragione sociale, ulteriori dati di contatto, funzione, dati sulla relazione contrattuale con noi, dati relativi al commerciante o alla filiale e alle sue coordinate bancarie o postali. Per le imprese individuali trattiamo anche l'indirizzo privato del titolare. Riceviamo questi dati direttamente da lei in quanto collaboratore di un commerciante o titolare di un'impresa individuale, ma possiamo raccogliere dati anche da terzi (p.es. dal registro di commercio).
- **Dati finanziari e sul rischio:** si tratta di dati relativi alla situazione finanziaria e di altri dati utilizzati ai fini della lotta contro gli abusi e le frodi e del rispetto di altre disposizioni legali e requisiti di compliance. Vi rientrano ad esempio i dati per la determinazione della solvibilità del commerciante (p.es. informazioni che consentono di trarre conclusioni sulla probabilità che i crediti vengano saldati). Riceviamo tali dati da lei, ma anche da istituti finanziari (la posta, la sua banca), da sistemi di informazioni creditizie, dalla Centrale per l'informazione sui crediti (ZEK),

da uffici pubblici e da fonti pubblicamente accessibili.

- **Dati sulle transazioni:** si tratta per esempio di dati relativi al tipo di transazione, all'importo, alla valuta, all'ora della transazione, al terminale ID, al codice del partner contrattuale e a determinati dati della carta. Trattiamo tali dati, per esempio, quando i suoi clienti utilizzano le loro carte (generando dati sulle transazioni collegati ai commercianti coinvolti) o nell'ambito di indagini effettuate da parte sua nei casi di contestazioni o potenziali abusi.
- **Dati contrattuali:** si tratta di ulteriori informazioni relative al rapporto contrattuale (oltre ai dati di base e sulle transazioni), p.es. informazioni sulla richiesta ed eventualmente sulla stipulazione, esecuzione e risoluzione di un contratto di accettazione o informazioni su reclami, feedback al servizio clienti, ecc. Riceviamo questi dati anche da lei.
- **Dati relativi al comportamento e alle preferenze:** cerchiamo di conoscerla in modo più approfondito e di adeguare meglio alle sue esigenze la nostra offerta di prodotti e servizi. A tal fine analizziamo i dati sulle transazioni e su tale base raccogliamo informazioni sul suo comportamento e sulle sue preferenze. Così possiamo p.es. calcolare la probabilità che desideri, che le occorran o che faccia determinate cose. Siamo già parzialmente a conoscenza dei dati all'uopo necessari (p.es. dove e quando usufruisce dei nostri servizi) o li otteniamo registrando il suo comportamento ed, eventualmente, collegandolo ad altri dati, p.es. a dati anonimi di uffici statistici.
- **Dati relativi alla comunicazione:** si tratta di dati relativi alla comunicazione che intratteniamo con lei, come il contenuto di messaggi o informazioni sul tipo e l'ora della comunicazione e registrazioni di conversazioni telefoniche.
- **Altri dati:** possiamo trattare altri dati che raccogliamo o riceviamo nell'ambito del rapporto contrattuale, p.es. dati di autorità se veniamo coinvolti in relativi accertamenti. Il trattamento di altri dati si riferisce anche a informazioni su reclami, feedback al servizio clienti, ecc.

4. Per quali finalità trattiamo i suoi dati?

Trattiamo i dati di cui alla cifra 3 per diverse finalità legate al rapporto contrattuale, in particolare per le seguenti finalità in conformità ad esse:

- per il rispetto di leggi, istruzioni e raccomandazioni di autorità e di regolamenti interni («**compliance**»), p.es. per l'adempimento di obblighi di controllo e di comunicazione delle autorità, nonché di obblighi di archiviazione. Trattiamo per tale finalità in particolare i suoi dati di base e finanziari, ma anche i dati sulle transazioni. Vi è compresa anche un'analisi computerizzata dei dati sulle transazioni e delle operazioni di pagamento al fine di individuare transazioni insolite.
- Ai fini della nostra **gestione dei rischi**, della **prevenzione di frodi** e della **verifica della solvibilità**, nonché nell'ambito di una gestione aziendale avveduta, ivi inclusi organizzazione e sviluppo aziendale, trattiamo in particolare i dati di base e i dati sulle transazioni che consentono di trarre le dovute conclusioni. Utilizziamo i suddetti dati solo ai fini della verifica dell'indirizzo e della solvibilità e li eliminiamo successivamente (ad eccezione di un indirizzo attuale). Nella misura in cui ciò sia opportuno ai fini della conclusione del contratto, possiamo reperire ulteriori dati da registri pubblici (p.es. dal registro di commercio) o da Internet.

- Per il trattamento della sua **richiesta** e per l'esecuzione della **relazione contrattuale** trattiamo in particolare dati di base e dati sulle transazioni.
- Trattiamo dati per la **ricerca di mercato**, per **fini di marketing** e per l'**assistenza ai clienti**. Le possiamo trasmettere, per esempio, informazioni, pubblicità e offerte di prodotti di Swisscard e di terzi in formato cartaceo, per via elettronica o telefonicamente. Come la maggior parte delle aziende, personalizziamo anche comunicazioni di marketing e di altro tipo per poterle trasmettere informazioni e presentare offerte di suo interesse. Per questo motivo, utilizziamo i dati sulle preferenze come base di tali personalizzazioni (cfr. cifra 3).
- Trattiamo i suoi dati anche per **migliorare** i nostri servizi e per lo **sviluppo dei prodotti**. A tal fine trattiamo in particolare dati relativi al comportamento e alle preferenze.
- Trattiamo i suoi dati in relazione alla **comunicazione** che intratteniamo con lei. A tal riguardo, utilizziamo in particolare dati di contatto e di registrazione. Le conversazioni telefoniche con noi possono essere registrate. Conserviamo i suddetti dati per poter documentare a posteriori la comunicazione intercorsa, in parte anche per motivi di formazione, per la garanzia della qualità e per successive richieste. Per identificarla possiamo anche trattare informazioni relative alla prova dell'identità.
- Possiamo trattare i suoi dati anche per scopi di **sicurezza IT**. Fanno parte di tale procedura p.es. analisi, test, controlli per la ricerca di errori e copie di sicurezza).
- Trattiamo i dati citati anche per **analisi statistiche**. Tali statistiche non personali favoriscono il miglioramento e lo sviluppo di prodotti, strategie commerciali e marketing.
- Possiamo trattare i suoi dati nella misura necessaria per **altre finalità**, per esempio, per scopi di formazione e addestramento, processi interni e scopi amministrativi (p.es. gestione di dati di base, contabilità e archiviazione), per difendere i nostri diritti e respingere eventuali pretese (p.es. tramite messa in sicurezza dei mezzi di prova, accertamenti legali e partecipazione a procedure giudiziarie o amministrative), per la preparazione e la gestione di acquisti e vendite di imprese e valori patrimoniali (inclusa la realizzazione di crediti esistenti o futuri relativi a carte di credito) e per la tutela di altri interessi legittimi.

Può opporsi al trattamento a **fini di marketing** in qualsiasi momento dandocene comunicazione. Fanno eccezione le comunicazioni generate automaticamente che non possono essere adattate individualmente. Per ulteriori informazioni sui suoi diritti si rimanda alla cifra 8.

5. A chi comunichiamo i suoi dati?

Possiamo comunicare i suoi dati in particolare a (per ulteriori informazioni si rimanda alle cifre 3 e 4):

- **Fornitori di servizi** (p.es. per servizi IT e per l'invio di informazioni)
- **Circuiti di carte e società appartenenti al gruppo Swisscard**
- **Altri destinatari:** p.es. tribunali e autorità (in caso di procedimenti e obblighi legali di informazione e di cooperazione), acquirenti di valori patrimoniali, società finanziarie (in caso di titolarizzazioni), società di recupero crediti, sistemi di informazioni creditizie.

Le suddette comunicazioni in Svizzera e all'estero (cfr. cifra 6) sono necessarie per motivi giuridici o operativi. Con l'inoltro della richiesta di accettazione di carte American Express ci **esonera** pertanto espressamente da **obblighi di riservatezza legali e contrattuali** che potrebbero opporsi a tali comunicazioni.

6. Comuniciamo dati personali all'estero?

I destinatari dei suoi dati non sono dislocati solo in Svizzera. Anche in virtù dell'organizzazione internazionale delle prestazioni di carte che si basa su una divisione dei compiti, della struttura internazionale dei circuiti e dell'impiego delle carte in Svizzera e all'estero, i suoi dati possono giungere anche all'estero, in tutto il mondo e anche al di fuori dell'UE o dello Spazio economico europeo (SEE), in particolare negli USA.

Le leggi degli Stati interessati (p.es. gli Stati Uniti) non garantiscono sempre un livello adeguato di protezione dei dati secondo i parametri del diritto svizzero. Adottiamo, pertanto, delle misure contrattuali per compensare contrattualmente la minore protezione legale, nella misura in cui la legislazione in materia di protezione dei dati non consenta la comunicazione nel singolo caso per altri motivi (p.es. con un consenso espresso alla comunicazione, se essa è direttamente legata alla conclusione o all'esecuzione di un determinato contratto o è necessaria per accertare, esercitare o far valere pretese legali). Tali misure comprendono, in particolare, le clausole contrattuali tipo rilasciate o riconosciute dalla Commissione europea e dall'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT). Troverà ulteriori informazioni in merito e una copia di queste clausole all'indirizzo https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/datenschutz/arbeit_wirtschaft/datenuebermittlung_ausland.html.

Voglia notare che lo scambio di dati tramite Internet passa spesso tramite Stati terzi. I suoi dati possono in tal caso giungere all'estero anche qualora mittente e destinatario si trovino nello stesso Paese.

7. Per quanto tempo trattiamo i suoi dati personali?

Memorizziamo i suoi dati, fintantoché lo richiedano le disposizioni legali applicabili o la finalità del loro trattamento. La durata della conservazione dipende dagli obblighi legali di conservazione e dalle finalità del trattamento (cfr. cifra 4), tra cui rientra anche la tutela dei nostri legittimi interessi.

8. Quali sono i suoi diritti?

La legislazione in materia di protezione dei dati le conferisce determinati diritti in relazione ai suoi dati personali:

- ha il diritto di richiedere determinate informazioni sul trattamento che effettuiamo sui suoi dati personali (diritto d'accesso);
- può, inoltre, esigere che rettifichiamo o integriamo dati inesatti o incompleti, che sospendiamo il trattamento per determinati scopi (p.es. mediante opposizione al marketing o revoca di un consenso separato, senza che venga pregiudicata la legittimità del trattamento eseguito fino

alla revoca in virtù del consenso) o che cancelliamo dei dati qualora l'ulteriore trattamento non sia necessario per l'adempimento di obblighi legali o di interessi preponderanti. Per determinati dati ha, inoltre, il diritto di chiederci di mettere a disposizione tali dati in un formato leggibile da dispositivo automatico.

A tal proposito, voglia notare che tali diritti sono soggetti a condizioni e limitazioni legali e che pertanto non sono sempre pienamente disponibili.

Lei non è tenuto a comunicarci dati. Tuttavia, per motivi giuridici o operativi, dobbiamo trattare determinati dati.

Se desidera esercitare dei diritti nei nostri confronti, ci contatti cortesemente per via postale (cfr. cifra 2) e alleggi una copia ben leggibile del documento d'identità per l'identificazione.

9. Come possiamo modificare tale informativa sulla protezione dei dati?

La presente informativa sulla protezione dei dati non è parte integrante del rapporto contrattuale instaurato con lei e ci riserviamo il diritto di adeguare l'informativa in questione in qualsiasi momento. Si applica la versione di volta in volta pubblicata sul nostro sito web.

Versione 08/2023